



Bestyrelsen

FORELØBIGT BUDGET FOR 2012

CT/CA-005/2011/01DA

VEDTAGET AF CENTRETS BESTYRELSE DEN 24. MARTS 2011

INDHOLD

I. INTRODUKTION

A – INDLEDNING

B – TILPASNING AF PRISER OG OMKOSTNINGER

C – INDTÆGTER

D – UDGIFTER

E – AKTIVITETER

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER I 2012

IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2012

BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

I. INTRODUKTION

A. Indledning

Budgettet for regnskabsåret 2012 omfatter:

- B. en beskrivelse af centrets arbejde med tilpasning af priser og omkostninger for 2012
- C. centrets indtægter som fastsat i artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003 omfattende betalinger foretaget af de organer, som centeret arbejder for, og af institutioner og organer, der er indgået aftaler om samarbejde med til gengæld for arbejde udført af centeret, herunder interinstitutionelle aktiviteter og et fællesskabstilskud
- D. centrets udgifter, opdelt i afsnit
- E. centrets udgifter opdelt efter aktivitet. Dette afsnit skaber forbindelse mellem dels udkastet til arbejdsprogram for 2012, som identificerer de midler, der er afsat til den enkelte aktivitet med henblik på at nå centrets strategiske målsætninger, dels den almindelige budgetstruktur.

Alle beløb i dette dokument er udtrykt i euro.

B. Tilpasning af priser og omkostninger

Som de tidligere år blev centrets kunder anmodet om at fremsende deres forventninger med henblik på dette foreløbige budgetforslag. Udgangspunktet for forventningerne for 2012 var de nye priser for 2011, som bestyrelsen havde godkendt. Det skal bemærkes, at mange kunder understregede, at deres forventninger var usikre, hovedsageligt fordi deres egne budgetter for 2012 langt fra lå fast. Den forventede oversættelsesmængde for 2012 er faldet sammenlignet med resultatet for 2010 og forventningerne for 2011. De forventede indtægter for 2012 nåede kun op på 42,4 mio. EUR – et fald på 8,7 mio. EUR i forhold til resultatet for de samme afsnit i 2010¹.

Den første reaktion på et så stort fald er naturligvis at nedbringe omkostningerne, hvor det er relevant. De foranstaltninger, der er blevet truffet, er forklaret indgående i afsnit D. Udgifter. Det første skridt gik ud på at gennemgå ansættelsen af personale, navnlig i lyset af den igangværende omorganisering af en afdeling. Gennemgangen resulterede i en beslutning om at nedbringe antallet af ansatte som en nødvendig og passende første reaktion på det lavere indtægtsniveau. De berørte kategorier var midlertidigt ansatte, kontraktansatte og vikarer.

Derudover valgte centret en meget stor omkostningsreduktion inden for kapitel 21, Databehandling. Dette betyder, at adskillige projekter er blevet udskudt. Centret mener dog, at det vigtigste projekt med henblik på forbedring af centrets konkurrenceevne, der omfatter forberedelser til samt udvikling og gennemførelse af centrets virksomhedsportal – e-CdT-programmet – bør videreføres i 2012 via andre finansieringsformer.

Et lavere antal oversatte sider nedbringer helt klart også behovet for freelanceoversættere, hvorved budgettet til afsnit 3 automatisk falder.

Disse omkostningsreduktioner var dog ikke tilstrækkelige til at fylde hullet mellem de lavere indtægter og udgifterne, selv om de er krævende og omfattende. I en løbende indsats for at tilpasse priser og omkostninger måtte centret derfor også gennemgå priserne for 2012. Gennemgangen gik ud på at finde frem til et prisniveau, der ville gøre det muligt for centret at opretholde den krævede kvalitet samtidig

¹ Indtægtsafsnit 1-4, herunder betalinger fra agenturer, kontorer, institutioner og organer, interinstitutionelt samarbejde og andre indtægter, men eksklusive overførsel af overskud fra det foregående regnskabsår, tilbageførsler til kunderne og ekstraordinære tilbageførsler.

med, at omkostningsnedskæringerne skulle udgøre hovedparten af tilpasningen af priser og omkostninger.

Resultatet var en foreslået pris for dokumenter på 95 EUR pr. side, en stigning på 2 EUR, og en foreslået pris for varemærker på 36 EUR pr. side, en stigning på 4 EUR. Selv med disse stigninger er priserne fortsat lavere end de foreslåede priser i det foreløbige budgetforslag for 2011².

Den halvårslige gennemgang i 2011 vil blive foretaget i god tid inden revisionen af forventningerne for 2012, som efter planen skal gennemføres i juli-august 2011.

Nedenstående priser er således gældende for 2012:

Produkter	Almindelige dokumenter (EUR)	Planlagte dokumenter (EUR)	Hastedokumenter (EUR)
Oversættelse (pris pr. side)	95,00		
Ændring (pris pr. side)	180,00	- 25 %	+ 25 %
Revision (pris pr. side)	48,50		
Redigering (pris pr. side)	60,00		
Varemærker og design (pris pr. side)	36,00 EUR (minimum 500 000 sider)		
Andre ydelser (standardisering, terminologi osv.)	900 EUR pr. person/dag		
Termlister	5,00 EUR pr. term		

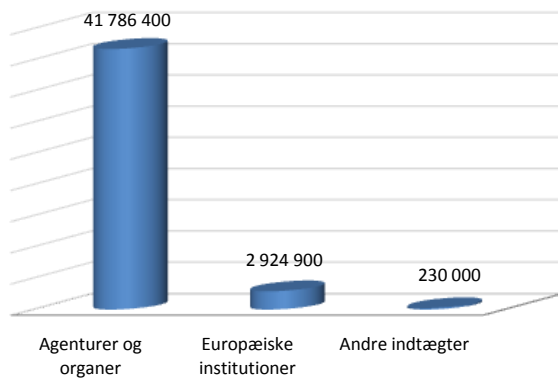
Tillægsgebyrer:

Dokumenttype	EUR
Kompliceret format (tillægspris pr. side)	5,00
Fortroligt dokument (tillægspris pr. side)	5,00
Ikke-EU-sprog (tillægspris pr. side)	4,00

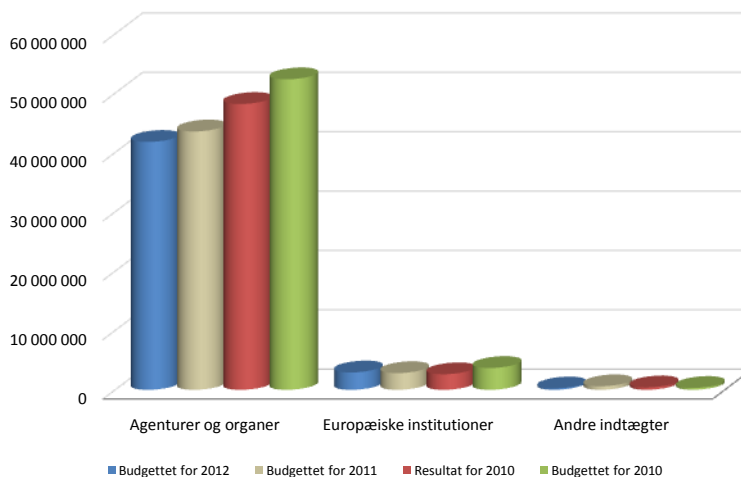
C. Indtægter

De reviderede priser for dokumenter og varemærker med stigninger på henholdsvis 2,1 % og 12,5 % bringer de forventede indtægter op på 44 941 300 EUR. Effekten af de foreslåede priser er 2,5 mio. EUR. De forventede indtægter fordeler sig således:

² Priserne i det foreløbige budgetforslag blev nedjusteret i budgettet for 2011.
VEDTAGET AF CENTRETS BESTYRELSE DEN 24. MARTS 2011



I nedenstående diagram findes en oversigt over de forventede indtægter for 2012 i forhold til budgetterne for 2011 og 2010 og resultatet i 2010, nemlig:



Bestyrelsens løbende bestræbelser på at nedbringe budgetoverskuddet og nå frem til et afbalanceret budgetresultat har resulteret i adskillige forslag til omkostnings- og pristilpasninger i de foregående budgetter. Ovenstående diagram illustrerer en del af resultatet som følge af indtægtsændringen fra 2010 til 2011. Denne ændring skyldes for det første virkningerne af den nye prispolitik indført i 2011, hvor centret gennemførte en betydelig nedsættelse i prisen på oversættelse af varemærker, og for det andet et fald i mængden af varemærker. For 2012 er forventningerne med hensyn til varemærker lidt højere end for 2011. Sammenlignet med resultatet for 2010 falder mængden af varemærker med omkring 40 000 sider i budgettet for 2012, og mængden af normale dokumenter falder med 2 000 sider. Indtægterne fra de europæiske institutioner og andre indtægter er forblevet mere eller mindre uændrede i de seneste år.

Det fremgår af diagrammet, at faldet i indtægterne i 2012 ville have været betydeligt større uden den foreslåede prisstigning. Det er også klart, at det kræver en stor indsats at reagere på en sådan forskel, og det er ikke muligt at nedskære udgifterne fuldstændigt på en gang uden at risikere, at det går ud over kvaliteten af arbejdet. I budgettet fremgår virkningen af den foreslåede prisstigning af to separate

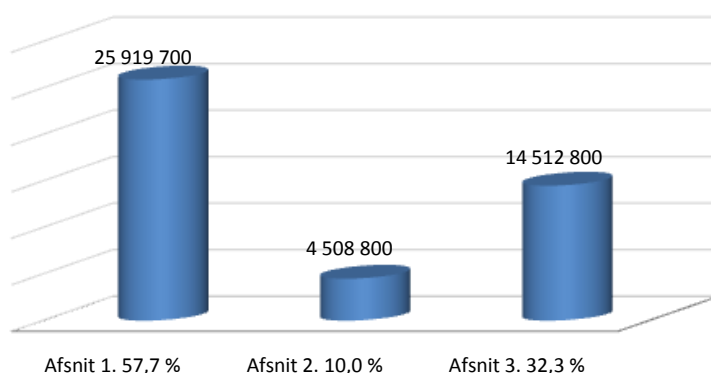
poster: en i afsnit 1 og en i afsnit 3. Budgettet for hver enkelt kunde svarer således til kundens egne forventninger.

Siden budgettet for 2011 har tre nye kunder underskrevet aftaler med centret. I dette budget er der indføjet to nye budgetposter. Den tredje vil blive indføjet i det første ændringsbudget for 2011. Derudover er der foretaget en rettelse i budgettet for 2011, hvor EASO blev opført under den forkerte budgetpost.

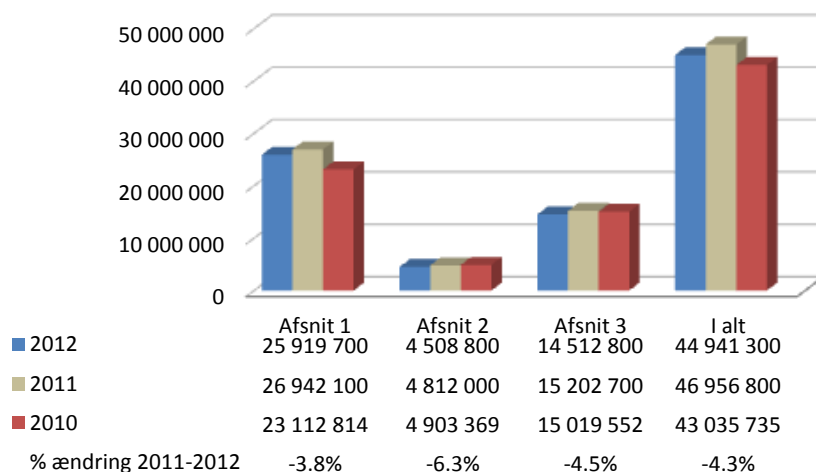
1044	Fællesforetagendet Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC JU)	p.m.
1045	Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO) – <i>tildelt nummer 1044 i budgettet for 2011</i>	p.m.
1046	Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	9 600
	Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (ESMA) – <i>vil blive opført i ændringsbudgettet for 2011</i>	

D. Udgifter

Som det fremgår af afsnit A har centrets store indsats for at tilpasse udgifterne til indtægterne påvirket alle afsnit. Udgifterne fordeler sig således, idet procentsatserne viser hvert enkelt afsnits andel af budgettet:



Sammenlignet med 2011 er afsnit 1 faldet med 3,8 %, afsnit 2 nedskæres med 6,3 % og afsnit 3 med 4,5 %. Fordelingen af udgifterne på afsnit og en sammenligning med budgettet for 2011 og resultatet for 2010 findes nedenfor. Afsnit 10 indeholder ingen tildelinger i budgetterne for 2012 og 2011 og er derfor ikke medtaget i diagrammet.



Afsnit 1, PERSONALE

Under afsnit 1, Personale muliggjorde gennemgangen af stillingsfortegnelsen og anvendelsen af kontraktansatte og vikariansatte en væsentlig omkostningsnedsættelse samtidig med, at der fokuseres på god kvalitet. Gennemgangen resulterede i nedlæggelsen af fem stillinger, fra 225 stillinger til 220 stillinger. Ved udgangen af 2010 var 215 stillinger besat. De berørte stillinger er midlertidigt ansatte på niveau 1 og 3. Ud over disse ændringer medfører den gennemgang, der blev foretaget i forbindelse med budgettet for 2011, fortsat faldende personaleudgifter.

For det kontraktansatte personale betyder gennemgangen foretaget i 2012, at antallet af forventede kontraktansatte er det samme som i 2010, dvs. 10 personer. Med yderligere besparelser på vikariansatte, der næsten er halveret i forhold til resultatet for 2010, står det klart, at centrets har gjort en stor indsats under afsnit 1.

Alt i alt er budgettet til afsnit 1 i 2012 12,1 % højere end resultatet for 2010, men 3,8 % lavere end for budgettet for 2011. Stigningen i forhold til 2010 skyldes hovedsageligt, at stillingsfortegnelsen ikke blev nået i 2010, selv om der blev foretaget ansættelser i løbet af året. Andre faktorer er højere udgifter til socialmedicinsk infrastruktur, hovedsageligt deltagelse i Udvalget for Velfærdsspørgsmål og eksterne tjenesteydelser såsom dagcentret.

Afsnit 2, EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

Under afsnit 2, Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter var centret i stand til at nedbringe sine udgifter med 8,0 % i forhold til resultatet for 2010 og med 6,3 % i forhold til budgettet for 2011. Noglebestræbelserne på at nedbringe omkostningerne blev foretaget under kapitel 21, Databehandling. Nedsættelsen i forhold til 2011 er på 12,7 %, omkring 300 000 EUR, og 18,1 %, næsten 470 000 EUR, lavere end resultatet for 2010. Centret bestræber sig derfor på at foreslå andre metoder til finansiering af det vigtigste projekt for centrets fremtid: forberedelserne til samt udviklingen og gennemførelsen af centrets virksomhedsportal (e-CdT-programmet). Dette program vil gøre det muligt for centret at leve op til de kommende års udfordringer, at reagere bedre på kundernes nuværende og fremtidige behov og øge centrets konkurrenceevne.

Kapitel 20, Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed vil stige med 2,0 % i forhold til budgettet for 2011 og med 4,4 % i forhold til resultatet for 2010. Dette skyldes, at de fleste af kontrakterne under dette afsnit er behæftede med indeklausuler. De øvrige kapitler vil stige noget i 2012, hovedsageligt fordi der blev foretaget nedsættelser i 2011, og stigningerne er nødvendige for at sikre velfungerende aktiviteter.

Afsnit 3, DRIFTSUDGIFTER

Under afsnit 3, Driftsudgifter forventes udgifterne at blive 3,4 % lavere end resultatet for 2010 og 4,5 % lavere end budgettet for 2011. Forventningerne er blevet finjusteret ved at sammenligne oversættelsesmængden i 2010 og prognoserne for 2012, og her var de detaljerede forventninger fra kunderne meget værdifulde. Både mængden af varemærker og mængden af dokumenter er faldende sammenlignet med 2010. Den omstændighed, at der ikke er planlagt nogen oversættelser af termlister i 2012 bidrager til det mulige fald i udgifterne til dette afsnit.

Afsnit 10, HENSÆTTELSER

Under afsnit 10, Hensættelser er der ingen tildelinger på budgettet for 2012. Bidraget til Fællesskabets pensionsordning for 2012, 3,59 mio. EUR, er medtaget i afsnit 1, og det er ikke nødvendigt at øge fonden til forhåndsfinansiering.

E. Centrets aktiviteter

Centret har defineret fire aktiviteter: 1) Primær aktivitet: Oversættelse, 2) Støtteaktiviteter, 3) Markedsføringsaktiviteter og 4) Ledelse og overvågning. Fordelingen af de menneskelige og finansielle ressourcer for 2012 på de enkelte aktiviteter fremgår af nedenstående tabel. De finansielle ressourcer i afsnit 1 og 2 er fordelt på grundlag af de menneskelige ressourcer, der anvendes til hver enkelt aktivitet. Ved denne beregning er der taget hensyn til den forskellige fordeling af typer af stillinger og grader og dermed lønomkostningerne for de enkelte aktiviteter. De nærmere detaljer findes i centrets foreløbige forslag til arbejdsprogram 2012.

	% af menneskelige ressourcer (personale)	% af finansielle midler	Finansielle midler
Primær aktivitet: oversættelse	61,3 %	75,3 %	33 831 462
Støtteaktiviteter	28,4 %	14,8 %	6 637 336
Markedsføringsaktiviteter	2,5 %	3,3 %	1 465 204
Ledelse og overvågning	7,7 %	6,6 %	3 007 298
I alt	100 %	100 %	44 941 300

Aktivitet 1: OVERSÆTTELSE

Centrets primære aktivitet består i at levere sproglige ydelser, hovedsageligt oversættelser, ændringer, formatering og revision af dokumenter, EF-varemærker og design, i overensstemmelse med de fastsatte kvalitetskriterier og leveringsfrister (første prioritet i centrets strategi).

Der er afsat 61,3 % af centrets personale til denne aktivitet, der udgør 75,3 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb opført under kapitel 30 og andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2.

Det samlede antal sider for regnskabsåret 2012 forventes at udgøre 789 538 sider, hvilket svarer til et fald på 5,6 % i forhold til budgettet for 2011. Da en prisstigning var nødvendig for at tilpasse udgifterne og indtægterne til trods for centrets gennemgang af udgifterne, er det forventede fald i indtægterne lavere, dvs. -3,9 %.

	2012	2011	% 2011-2012
Forventet antal sider i alt	789 538	836 039	-5.6 %
Samlede betalinger for oversættelsesarbejde, terminologiarbejde og termlister ³	43 849 300	45 632 400	-3.9 %

Overslaget over oversættelsesmængden i antal sider udgør:

Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	2 151
Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	2 490
Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA)	6 067
Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	39 230
Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)	7 510
Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)	36 790
KHIM »sproglig redigering«	8 333
KHIM Varemærker	525 000
EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	1 290
Den Europæiske Politienhed (EUROPOL)	13 103
Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	8 285
Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	1 230
Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	9 350
Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	p.m.
Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA)	5 360
Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	54
Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA)	3 441
Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	11 045
Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	9 677
Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	215
Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	2 400
Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex)	2 778
Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	8 602
Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	355
Det Europæiske Politiakademi (CEPOL)	1 183
Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	1 398
Den Europæiske GNSS-Tilsynsmyndighed (GSA)	264
Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA)	54
Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	32 850
EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA)	2 214
Fusionsenergiudvikling (F4E)	538
EU-Satellitcentret (EUSC)	p.m.
Forvaltningsorganet for det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	373
Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	945
Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	638

³ Foreløbige indtægter fra en værtaftale med en kunde er ikke medtaget, da den ikke vedrører oversættelse.
VEDTAGET AF CENTRETS BESTYRELSE DEN 24. MARTS 2011

Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	226
Fællesforetagendet "Clean Sky" (CSJU)	165
Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	2 320
Fællesforetagendet "SESAR" (SJU)	314
Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	18 915
Fællesforetagendet til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer (ARTEMIS)	p.m.
Fællesforetagende med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (IMI)	p.m.
Fællesforetagende for brændselsceller og brint (FCH JU)	p.m.
Fællesforetagende Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC JU)	p.m.
Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	p.m.
Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	138
Europa-Kommissionen - GD Beskæftigelse	13 340
Europa-Parlamentet	p.m.
Rådet for Den Europæiske Union	2 667
Revisionsretten	688
Regionsudvalget for Den Europæiske Union	p.m.
Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	p.m.
EU-Domstolen	p.m.
Den Europæiske Centralbank	793
Den Europæiske Ombudsmand	4 760
Antal sider i alt	789 538

Aktivitet 2: ADMINISTRATIV OG TEKNISK STØTTE

Centret fungerer som et selvstændigt fællesskabsorgan og skal varetage de administrative og tekniske støttefunktioner, der er nødvendige for personale, udbudsprocedurer, nøjagtig og korrekt bogføring, infrastruktur og logistik, og navnlig den nødvendige bistand til de vigtigste driftsaktiviteter.

Der er afsat 28,4 % af centrets personale til de administrative og tekniske støtteaktiviteter, der udgør 14,8 % af det samlede budget, dvs. andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2.

Aktivitet 3: MARKEDSFØRINGSÅKTIONER

Denne aktivitet har til formål at støtte centret og oversættelsesprocessen, navnlig gennem kommunikation med centrets kunder og de øvrige berørte parter. Aktiviteten er ligeledes relateret til centrets anden opgave, nemlig deltagelse i det interinstitutionelle samarbejde, som bidrager til en rationalisering af ressourcerne og harmonisering af procedurerne inden for oversættelse af EU-tekster.

Der er afsat 2,5 % af centrets personale til denne aktivitet, der udgør 3,3 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb opført under kapitel 31 og andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2.

Aktivitet 4: LEDELSE OG OVERVÅGNING

Centrets ledelse skal overholde personalevedtægten og finansforordningen, som finder anvendelse på EU's organer og institutioner, og sikre, at dets operationer er pålidelige, lovlige og formelt rigtige, at dets standarder for intern kontrol er effektive, og at dets fuldstændige kvalitetsstyringssystem overholdes.

Der er afsat 7,7 % af centrets personale til denne aktivitet, der udgør 6,6 % af det samlede budget, dvs. andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2.

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

Afsnit	Tekst	Regnskabsår 2012	Regnskabsår 2011	Regnskabsår 2010
	INDTÆGTER			
1	BETALINGER FRA KONTORER, AGENTURER, ORGANER	41 786 400	43 546 000	48 175 413
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	2 924 900	2 810 800	2 620 269
4	ANDRE INDTÆGTER	230 000	600 000	101 084
5	OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR	p.m.	p.m.	24 041 195
6	TILBAGEFØRSLER	p.m.	p.m.	-25 093 718
	I ALT	44 941 300	46 956 800	50 153 046
	UDGIFTER			
1	PERSONALE	25 916 300	26 942 100	23 112 814
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER	4 508 800	4 812 000	4 903 369
3	DRIFTSUDGIFTER	14 516 200	15 202 700	15 019 552
10	HENSÆTTELSER	p.m.	p.m.	2 941 164
	I ALT	44 941 300	46 956 800	55 928 077

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER i 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER			
10	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER			
100	Betalinger fra agenturer, kontorer, institutioner og organer			
1000	Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	200 000	400 000	433 543
1001	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	250 200	259 500	312 289
1002	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA)	661 400	756 400	684 857
1003	Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	3 466 700	3 485 900	2 610 663
1004	Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)	703 700	726 600	959 496
1005	Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (OHIM)	4 801 000	5 628 600	4 312 257
1006	OHIM-varemærker	16 800 000	16 653 300	27 610 168
1007	EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	120 000	120 000	88 262
1008	Den Europæiske Politienhed (Europol)	1 218 600	1 403 300	914 178
1009	Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	670 300	650 000	576 850
	<i>Artikel 100 – I alt</i>	28 891 900	30 083 600	38 502 563
101				
1010	Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (CEDEFOP)	115 600	115 300	96 135
1012	Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	912 000	1 348 500	1 567 369
1014	Den Europæiske Investeringsbank (EIB)		p.m.	691
1015	Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA)	546 400	660 000	497 239
1016	Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	5 000	5 000	0
1017	Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA)	320 000	204 400	163 136
1018	Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	770 400	2 200 000	633 739
1019	Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	900 000	450 000	225 951
	<i>Artikel 101 – I alt</i>	3 569 400	4 983 200	3 184 260
102				
1020	Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	20 000	100 000	105 018

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER i 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1	
10	
100	Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
102	
1020	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1 0 2 1	Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	224 000	663 700	548 608
1 0 2 2	Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (FRONTEX)	259 400	251 100	250 708
1 0 2 3	Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	800 000	989 500	846 706
1 0 2 4	Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	33 000	37 200	37 740
1 0 2 5	Det Europæiske Politiakademi (CEPOL)	110 000	110 000	74 715
1 0 2 6	Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	130 000	130 000	84 660
1 0 2 7	Den Europæiske GNSS-Tilsynsmyndighed (GSA)	24 600	20 500	12 442
1 0 2 8	Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA)	5 000	5 000	3 315
1 0 2 9	Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	3 225 300	4 277 700	3 607 010
	<i>Artikel 1 0 2 – I alt</i>	4 831 300	6 584 700	5 570 920
1 0 3				
1 0 3 0	EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA)	205 900	150 000	52 998
1 0 3 1	Fællesforetagendet for Fusionsenergiudvikling (F4E)	50 000	50 000	20 056
1 0 3 2	Den Europæiske Unions Satellitcenter (EUSC)	p.m.	p.m.	0
1 0 3 3	Forvaltningsorganet for Det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	29 500	34 200	31 684
1 0 3 4	Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	87 900	87 900	0
1 0 3 5	Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	58 600	44 700	30 783
1 0 3 6	Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	21 000	21 000	3 783
1 0 3 7	Fællesforetagendet Clean Sky (CSJU)	8 000	p.m.	3 570
1 0 3 8	Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	215 800	444 000	106 590
1 0 3 9	Fællesforetagendet SESAR (SJU)	29 200	35 000	27 540
	<i>Artikel 1 0 3 – I alt</i>	705 900	866 800	277 003
1 0 4				
1 0 4 0	Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	1 322 100	1 027 700	633 442
1 0 4 1	fællesforetagendet Artemis til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer (ARTEMIS)	p.m.	p.m.	1 785

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
1040	
1041	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1 0 4 2	Fællesforetagendet for Initiativet om Innovative Lægemidler (IMI)	p.m.	p.m.	5 440
1 0 4 3	Fællesforetagendet for Brændselsceller og Brint (FCH JU)	p.m.	p.m.	0
1 0 4 4	Fællesforetagendet for European Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC JU)	p.m.		0
1 0 4 5	Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	p.m.	p.m.	0
1 0 4 6	Agenturet for Samarbejde mellem Energimyndigheder (ACER)	9 600		0
	<i>Artikel 1 0 3 – I alt</i>	1 331 700	1 027 700	640 667
	KAPITEL 1 0 – I ALT	39 330 200	43 546 000	48 175 413
19	ANDRE INDTÆGTER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER			
1 9 9	Effekt af foreslået prisændring			
1 9 9 0	Effekt af foreslået prisstigning	2 456 200		
	<i>Artikel 1 9 9 – I alt</i>	2 456 200		
	KAPITEL 1 9 – I ALT	2 456 200		
	Afsnit 1 - I alt	41 786 400	43 546 000	48 175 413
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN			
2 0	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN			
2 0 0	Tilskud fra Kommissionen			
2 0 0 0	Tilskud fra Kommissionen	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 2 0 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	0
	KAPITEL 2 0 – I ALT	p.m.	p.m.	0
	Afsnit 2 - I alt	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE			
3 0	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE			
3 0 0	Det interinstitutionelle samarbejde			
3 0 0 0	Europa-Kommissionen - GD for Beskæftigelse	1 424 000	1 300 000	953 382
3 0 0 1	Deltagelse i Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI)	p.m.	p.m.	0
3 0 0 2	Forvaltning af interinstitutionelle projekter	739 300	724 400	697 493
3 0 0 3	Europa-Parlamentet	p.m.	p.m.	0

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1990	Den foreslåede prisstigning vil højst sandsynligt ændre kundernes iprogoser. Da det ikke er muligt for CdT at forudsige, hvordan de konkrete ændringer bliver, opføres effekten af den foreslåede prisstigning for afsnit 1-indtægterne under denne konto.
2	
20	
200	Artikel 10, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
2000	
3	
30	
300	Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
3000	
3001	
3002	
3003	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
3 0 0 4	Rådet for Den Europæiske Union	248 000	202 100	354 875
3 0 0 5	Den Europæiske Revisionsret	64 000	74 400	19 996
3 0 0 6	Regionsudvalget for Den Europæiske Union	p.m.	p.m.	0
3 0 0 7	Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	p.m.	p.m.	0
3 0 0 8	Den Europæiske Unions Domstol	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 3 0 0 – I alt</i>	2 475 300	2 300 900	2 025 747
3 0 1				
3 0 1 0	Den Europæiske Centralbank	73 800	59 900	31 759
3 0 1 1	Den Europæiske Ombudsmand	332 000	450 000	562 764
	<i>Artikel 3 0 1 – I alt</i>	405 800	509 900	594 523
	KAPITEL 3 0 – I ALT	2 881 100	2 810 800	2 620 269
3 9	ANDRE INDTÆGTER MED TILKNYTNING TIL DET INTERINSTITUTIONELLE SAMARBEJDE			
3 9 9	Effekt af foreslået prisændring			
3 9 9 0	Effekt af foreslået prisstigning	43 800		
	<i>Artikel 3 9 9 – I alt</i>	43 800		
	KAPITEL 3 9 – I ALT	43 800		
	Afsnit 3 - I alt	2 924 900	2 810 800	2 620 269
4	ANDRE INDTÆGTER			
4 0	ANDRE INDTÆGTER			
4 0 0	Bankrenter			
4 0 0 0	Bankrenter	230 000	600 000	308 803
	<i>Artikel 4 0 0 – I alt</i>	230 000	600 000	308 803
4 0 1	Diverse tilbagebetalinger			
4 0 1 0	Diverse tilbagebetalinger	p.m.	p.m.	101 084
	<i>Artikel 4 0 1 – I alt</i>	p.m.	p.m.	101 084
	KAPITEL 4 0 – I ALT	230 000	600 000	409 887
	Afsnit 4 - I alt	230 000	600 000	409 887
5	OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 1	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
3 9 9 0	Den foreslåede prisstigning vil højst sandsynligt ændre kundernes i prognoser. Da det ikke er muligt for CdT at forudsige, hvordan de konkrete ændringer bliver, opføres effekten af den foreslåede prisstigning for afsnit 3-indtægterne under denne konto.
4	
4 0	
4 0 0	Denne artikel dækker renter, som centret vil modtage på sine bankkonti.
4 0 0 0	
4 0 1	Denne artikel omfatter diverse tilbagebetalinger (private telefonsamtaler osv.).
4 0 1 0	
5	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
5 0	OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR			
5 0 0	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår			
5 0 0 0	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår	p.m.	p.m.	24 041 195
	<i>Artikel 5 0 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	24 041 195
	KAPITEL 5 0 – I ALT	p.m.	p.m.	24 041 195
	Afsnit 5 - I alt	p.m.	p.m.	24 041 195
6	TILBAGEFØRSLER			
6 0	TILBAGEFØRSEL TIL KUNDER			
6 0 0	Tilbageførsler til kunder			
6 0 0 0	Tilbageførsler til kunder	p.m.	p.m.	-6 822 069
	<i>Artikel 6 0 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	-6 822 069
	KAPITEL 6 0 – I ALT	p.m.	p.m.	-6 822 069
6 1	EKSTRAORDINÆRE TILBAGEFØRSLER			
6 1 0	Ekstraordinære tilbageførsler			
6 1 0 0	Tilbageførsler til Kommissionen af arbejdsgiverbidraget til EU's pensionsordning for 2005-2009	p.m.	p.m.	-11 019 599
6 1 0 1	Tilbageførsler til Kommissionen af arbejdsgiverbidraget til EU's pensionsordning for 1998-2004	p.m.	p.m.	-7 252 050
	<i>Artikel 6 1 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	-18 271 649
	KAPITEL 6 1 – I ALT	p.m.	p.m.	-18 271 649
	Afsnit 6 - I alt	p.m.	p.m.	-25 093 718
	TILSAMMEN	44 941 300	46 956 800	50 153 046

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
5 0	
5 0 0	
5 0 0 0	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår. Artikel 16 i centrets finansforordning af 22. december 2003.
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Tilbagebetaling af saldoen for resultatopgørelsen for det foregående år.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Ekstraordinær tilbageførsel, som udelukkende forekommer i 2010.
6 1 0 1	Ekstraordinær tilbageførsel, som udelukkende forekommer i 2010.

IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
1	PERSONALE			
11	TJENESTEGØRENDE PERSONALE			
110	<i>Tjenestegørende personale</i>			
1100	Vederlag og tillæg	15 095 300	15 264 400	13 611 990
1101	Familieltillæg	1 886 500	1 918 400	1 303 596
1102	Udlandstillæg og særlige udlandstillæg	2 379 500	2 578 700	2 203 296
1103	Sekretariatstillæg	29 500	38 700	32 191
	<i>Artikel 110 — I alt</i>	19 390 800	19 800 200	17 151 073
111	<i>Hjælpeansatte og lokalt ansatte</i>			
1110	Hjælpeansatte	p.m.	p.m.	0
1111	Hjælpeansatte tolke	p.m.	p.m.	0
1112	Lokalt ansatte	p.m.	p.m.	0
1113	Praktikanter	13 400	22 300	9 022

IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER i 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1	
11	
110	
1100	<p>Vedtægten for Tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union , særlig artikel 62 og 66. Denne bevilling skal dække vederlag og tillæg for tjenestemænd og øvrigt ansatte. Stillingsfortegnelse for 2012: 220 stillinger. Den årlige lønstigning beregnet på grundlag af vederlag og tillæg for 2011 * 1 % stigning (for januar til juni 2012) og en anden * 1 % (for juli til december 2012). Et fald i 2012 som følge af revisionen af stillingsfortegnelsen, der resulterede i nedlæggelse af fem stillinger.</p>
1101	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62, 67 og 68, samt afdeling I i bilag VII. Denne bevilling skal dække husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsesstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Faldet i 2012 skyldes den reviderede stillingsfortegnelse.</p>
1102	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 69, samt artikel 4 i bilag VII. Denne bevilling skal dække udlandstillæg og særlige udlandstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Faldet er en følge af den reviderede stillingsfortegnelse.</p>
1103	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 18, stk. 1, i bilag XIII. Denne bevilling skal dække sekretariatstillægget til tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST med stilling som maskinskriver, stenograf, fjernskriverassistent, typograf, direktionssekretær eller chefsekretær, som var berettiget til at modtage dette i den måned, der gik forud for den 1. maj 2004. Antal modtagere af dette tillæg i 2012 = 17, vederlagsstigning identisk med stigningerne under konto 1 1 0 0.</p>
111	
1110	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3 og afsnit III. Denne bevilling skal dække vederlagene (inklusive overtid) for hjælpeansatte og arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen.</p>
1111	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3 og afsnit III. Denne bevilling skal udelukkende anvendes, når Generaldirektoratet for Tolkning (tidligere 'SCIC') ikke kan stille de ressourcer til rådighed, som Oversættelsescentret anmoder om, navnlig til sine bestyrelsesmøder.</p>
1112	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 4 og afsnit V. Denne bevilling skal dække vederlagene (inklusive overtid) for lokalt ansatte og arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen.</p>
1113	<p>Denne bevilling skal dække udgifter i tilknytning til praktikanter til udbygning af forbindelser med universiteter for eksempel. 25 % vederlaget og tillæggene for en AD5/1 * 3 praktikanter for en periode på fire måneder.</p>

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
1115	Kontraktansatte	575 900	1 020 000	421 402
	<i>Artikel 111 — I alt</i>	589 300	1 042 300	430 424
112	Faglig uddannelse af personalet			
1120	Faglig uddannelse af personalet	225 000	230 000	227 036
	<i>Artikel 112 — I alt</i>	225 000	230 000	227 036
113	Arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen			
1130	Sygeforsikring	513 800	519 000	486 457
1131	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	116 400	117 600	100 976
1132	Arbejdsløshedsforsikring	158 200	163 500	123 400
1133	Stiftelse eller bevarelse af pensionsrettigheder	p.m.	p.m.	0
1134	Bidrag til Unionens pensionsordning	3 593 300	3 449 800	3 263 899
	<i>Artikel 113 — I alt</i>	4 381 700	4 249 900	3 974 732
114	Øvrige tillæg og godtgørelser			
1140	Ydelser ved barnefødsel og ved død	1 000	2 000	198

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1115	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3a og afsnit IV. Bevillingerne bygger på ti kontraktansatte i 2012 sammenlignet med 20 i 2011. Stigningen fra 2010 til 2011 skyldes delvis overførslen af tillæg og sociale omkostninger i tilknytning til kontraktansatte fra konto 1 1 0 1, 1 1 0 2 osv. til konto 1 1 1 5.</p>
112	
1120	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 24a. [TEKST SLETTET].
113	
1130	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 72. Ordning vedrørende sygeforsikring for tjenestemænd i Den Europæiske Union. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget (3,4 % af vederlaget), tjenestemandens bidrag er 1,7 % af vederlaget.</p>
1131	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 73 og artikel 15 i bilag VIII. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget til ulykkesforsikringen og forsikringen mod erhvervs sygdomme (0,77 % af vederlaget). Der er lagt yderligere 2 % til de således beregnede bevillingerne (hvilket hæver procentandelen til 0,7854 %) til dækning af de udgifter, der ikke dækkes af forsikringen (artikel 73 i vedtægten).</p>
1132	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 28a. Denne bevilling har til formål at forsikre midlertidigt ansatte mod arbejdsløshed. Anvendt sats: 1,62 % af vederlaget.</p>
1133	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 42. Denne bevilling er bestemt til at dække de godtgørelser, som agenturet skal yde til tjenestemænd og øvrige ansatte med henblik på stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder i hjemlandet.</p>
1134	Denne bevilling skal dække centrets arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning. Arbejdsgiverbidraget udgør 23,2 % af vederlag og tillæg, herunder for kontraktansatte. Bidraget for personalet beløber sig til 11,6 %.
114	
1140	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 70, 74 og 75. Denne bevilling skal dække: — bevillinger til ydelser ved barnefødsel for 5 børn af ansatte, hvis hjemland ikke har bestemmelser om denne form for ydelse, — ydelse i tilfælde af en tjenestemandens død, betaling af afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned, som følger efter den måned, hvori døden indtrådte, og udgifter til transport af den afdøde til hjemstedet. I tilfælde af en ansats død, vil de tilsvarende bevillinger blive overført fra konto 1 1 0 0.</p>

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
1141	Godtgørelse af årlige rejseudgifter	261 900	285 800	253 525
1143	Fast tjenstlig godtgørelse	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 114 — I alt</i>	262 900	287 800	253 723
115	Overarbejde			
1150	Overarbejde	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 115 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
117	Andre ydelser			
1171	Freelancetolke og konferenceteknikere	p.m.	p.m.	0
1175	Midlertidigt personale	172 700	320 000	352 569
	<i>Artikel 117 — I alt</i>	172 700	320 000	352 569
118	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden og forflyttelse			
1180	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden	51 000	104 100	50 131
1181	Rejseudgifter	11 400	18 100	4 054

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1141	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 8 i bilag VII. Denne bevilling skal dække betalingen af den faste godtgørelse af rejseudgifter for tjenestemanden eller den øvrige ansatte, for dennes ægtefælle og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted. Disse bevillinger er blevet nedsat som følge af revisionen af stillingsfortegnelsen og bevillingerne til kontraktansatte.
1143	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 14 i bilag VII. Denne bevilling skal dække faste tjenstlige godtgørelser for tjenestemænd eller øvrige ansatte, som på grund af de opgaver, der pålægges dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.
115	
1150	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 56 og bilag VI. Denne bevilling skal dække faste godtgørelser og timebetaling for overarbejde, der er udført af tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST og af lokalt ansatte, som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsering ifølge de gældende bestemmelser.
117	
1171	Betaling af freelancetolke, der indkaldes til at varetage tolkning på enkeltstående konferencer, i tilfælde af at Kommissionen ikke har været i stand til at stille tolkning til rådighed for centret. Godtgørelsen omfatter ud over honoraret også bidrag til livsforsikring og til syge- og ulykkesforsikring, befodringsudgifter for freelancetolke, som ikke er bosiddende på tjenestestedet, og betaling af den faste rejsegodtgørelse.
1175	Denne bevilling skal dække anvendelsen af midlertidigt personale Beregning for 6 midlertidige personalemedlemmer (3 AST3-stillinger i en periode på seks måneder og 3 AST1-stillinger i en periode på otte måneder). Dette udgør et fald fra henholdsvis 4 og 7 stillinger i 2011.
118	
1180	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 27 til 31 og 33. Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer. For 2012: overslag for 3 udvælgelsesprocedurer: offentliggørelse, rejseudgifter og dagpenge for 15 ansøgere pr. udvælgelse og lægeundersøgelser, herunder røntgenbilleder. Antallet af udvælgelser er faldet fra 6 i 2011.
1181	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 7 i bilag VII. Denne bevilling skal dække rejseudgifter for tjenestemænd og øvrige ansatte (herunder for deres familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden af tjenesten i centret. Beløbet er anslået ud fra de faktiske gennemsnitlige udgifter i 2010 pr. ansat multipliceret med et realistisk skøn for 2012 over udskiftning af vedtægtsomfattet personale. Faldet i 2012 skyldes de lavere gennemsnitlige udgifter i 2010 sammenlignet med 2009, der dannede grundlaget for budgettet for 2011.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
1182	Godtgørelse og udgifter i forbindelse med tiltræden og udtræden af tjenesten samt forflyttelse	65 100	95 300	33 364
1183	Flytteudgifter	20 400	40 600	9 263
1184	Midlertidige dagpenge	138 400	200 000	117 565
	<i>Artikel 118 — I alt</i>	286 300	458 100	214 377
119	<i>Justeringskoefficienter og løntilpasninger</i>			
1190	Justeringskoefficienter	500	600	0
	<i>Artikel 119 — I alt</i>	500	600	0
	KAPITEL 11 — I ALT	25 309 200	26 388 900	22 603 934
13	TJENESTEREJSER OG -BEFORDRING			
130	<i>Tjenesterejser og -befordring</i>			
1300	Tjenesterejse- og -befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed	53 700	90 000	69 379
	<i>Artikel 130 — I alt</i>	53 700	90 000	69 379
131	<i>Tjenesterejser og -befordring i tilknytning til uddannelse</i>			
1310	Udgifter til tjenesterejser i tilknytning til uddannelse	49 800	40 000	41 392
	<i>Artikel 131 — I alt</i>	49 800	40 000	41 392
	KAPITEL 13 — I ALT	103 500	130 000	110 771
14	SOCIOMEDICINSK INFRASTRUKTUR			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1182	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 5 og 6 i bilag VII. Denne bevilling skal dække bosættelsespenge for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. Forskellene mellem årene afhænger af udskiftningen og hjemstedet for de nyansatte og de ansatte, der udtræder af tjenesten.
1183	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 9 i bilag VII. Denne bevilling skal dække flytteomkostninger for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller forflyttes til et nyt tjenestested, samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. Beregningen bygger på de gennemsnitlige flytteudgifter i 2010 * 6 flytninger i 2011 * 10 % prisstigning. De store bevillinger i 2011 skyldes visse forventede høje udgifter i 2011 i stedet for i 2010. Faldet i 2012 skyldes et lavere antal flytninger som følge af besættelsen af samtlige stillinger opført i stillingsfortegnelsen.
1184	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 10 i bilag VII. Denne bevilling skal dække dagpenge til tjenestemænd og øvrige ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten (herunder også ved forflyttelse). Faldet i 2012 skyldes et lavere antal ansættelser.
119	
1190	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 64 og 65. Denne bevilling er bestemt til at dække virkningerne af anvendelse af justeringskoefficienterne på tjenestemændenes og de øvrige ansattes lønninger og på overarbejde.
13	
130	
1300	Denne bevilling er bestemt til at dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse, som er foretaget af det vedtægtsmæssige personale i centrets interesse i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union. Faldet i 2012 skyldes optimeringen af tilrettelæggelsen af tjenesterejser, hvilket muliggjorde en nedsættelse af omkostningerne.
130	
1310	Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesterejser under uddannelse uden for Luxembourg. [TEKST SLETET].
14	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
140	Sociomedicinsk infrastruktur			
1400	Restauranter og kantiner	37 500	39 000	42 591
	<i>Artikel 140 — I alt</i>	37 500	39 000	42 591
141	Lægetjeneste			
1410	Lægetjeneste	40 800	30 000	26 000
	<i>Artikel 141 — I alt</i>	40 800	30 000	26 000
142	Andet			
1420	Andet	251 400	200 500	210 000
1421	Sociale forbindelser	24 000	24 000	17 916
	<i>Artikel 142 — I alt</i>	275 400	224 500	227 916
	KAPITEL 14 — I ALT	353 700	293 500	296 507
15	MOBILITET			
152	Mobilitet			
1520	Mobilitet blandt personalet	p.m.	p.m.	0
1521	Tjenestemænd fra centret, der midlertidigt ansættes i nationale administrationer, internationale organisationer eller offentlige institutioner eller virksomheder.	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 152 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
	KAPITEL 15 — I ALT	p.m.	p.m.	0
16	VELFÆRD			
160	Velfærd			
1600	Ekstraordinær hjælp	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 160 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
162	Andet			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
140	
1400	Denne bevilling skal dække udgifter til drift af restauranter, cafeterier og kantiner, navnlig aftaler om vedligeholdelse af faciliteter, indkøb af materiel osv. Beregningsgrundlaget bygger på forbruget i 2010 * stigning som følge af indeksreguleringen i 2011 og 2012. Faldet i 2012 skyldes indsatsen for at nedbringe omkostningerne i 2011.
140	
1410	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 59 og artikel 8 i bilag II.
142	
1420	Deltagelse i Udvalget for Samarbejde mellem Institutionerne i Velfærdsspørgsmål. Overslaget bygger på overslaget fra Kommissionens OIL.
1421	Denne bevilling skal tilskynde til og finansiere alle initiativer med henblik på at fremme sociale forbindelser mellem ansatte af forskellige nationaliteter, andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte samt omkostninger ved tilrettelæggelse af receptioner for personalemedlemmer.
15	
152	
1520	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og øvrige ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale administrationer eller internationale organisationer.
1521	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og øvrige ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale administrationer eller internationale organisationer.
16	
160	
1600	Denne bevilling er bestemt til at dække kontanthjælp, der kan ydes til tjenestemænd, forhenværende tjenestemænd eller en afdød tjenestemand's ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation.
162	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
1620	Andet	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 162 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
163	Dagcenter for mindre børn			
1630	Dagcenter for mindre børn	142 900	122 700	99 000
	<i>Artikel 163 — I alt</i>	142 900	122 700	99 000
164	Supplerende støtte til handicappede			
1640	Supplerende støtte til handicappede	4 000	4 000	0
	<i>Artikel 164 — I alt</i>	4 000	4 000	0
	KAPITEL 16 — I ALT	146 900	126 700	99 000
17	UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION			
170	<i>Receptioner og repræsentation</i>			
1700	Udgifter til receptioner og repræsentation	3 000	3 000	2 602
	<i>Artikel 170 — I alt</i>	3 000	3 000	2 602
	KAPITEL 17 — I ALT	3 000	3 000	2 602
19	PENSIONER			
190	Pensioner			
1900	Pensioner og udtrædelsespenge	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 190 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
	KAPITEL 19 — I ALT	p.m.	p.m.	0
	Afsnit 1 — I alt	25 916 300	26 942 100	23 112 814
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
20	INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED			
200	Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed			
2000	Leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed	1 221 200	1 208 100	1 170 613
	<i>Artikel 200 — I alt</i>	1 221 200	1 208 100	1 170 613
201	Forsikringer			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1620	Denne bevilling er bestemt til at dække familietilskud, udgifter til modtagelse af nyansat personale, juridisk bistand, støtte til foreninger for børn og sekretariatsbistand til forældreforeninger.
163	
1630	Denne bevilling er bestemt til at dække centrets finansielle bidrag til omkostningerne ved pasning af børn af centrets personale i vuggestuer, som ikke administreres af Kommissionen. Overslag for 2012 fremlagt af Europa-Parlamentet.
164	
1640	Denne bevilling skal gøre det muligt inden for budgettets muligheder, og efter at eventuelle nationale rettigheder i enten bopælslandet eller oprindelseslandet er udtømt, at godtgøre andre nødvendige udgifter end lægeudgifter, som er en følge af handicappet, og som er behørigt begrundede.
17	
170	
1700	Denne bevilling skal dække udgifter til receptioner og repræsentation.
19	
190	
1900	Denne bevilling skal dække pensioner og udtrædelsespenge.
2	
20	
200	
2000	Denne bevilling skal dække betaling af leje af Oversættelsescentrets bygninger eller dele af bygninger og parkeringspladser.
201	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
2010	Forsikringer	11 000	10 500	9 228
	<i>Artikel 201 — I alt</i>	11 000	10 500	9 228
202	Vand, gas, elektricitet og opvarmning			
2020	Vand, gas, elektricitet og opvarmning	36 600	43 900	42 500
	<i>Artikel 202 — I alt</i>	36 600	43 900	42 500
203	Rengøring og vedligeholdelse			
2030	Rengøring og vedligeholdelse	193 000	181 400	182 509
	<i>Artikel 203 — I alt</i>	193 000	181 400	182 509
204	Indretning af lokaler			
2040	Indretning af lokaler	20 000	20 000	17 336
	<i>Artikel 204 — I alt</i>	20 000	20 000	17 336
205	Sikring af og tilsyn med ejendomme			
2050	Sikring af og tilsyn med ejendomme	75 600	69 000	81 279
	<i>Artikel 205 — I alt</i>	75 600	69 000	81 279
206	Ejendomserhvervelser			
2060	Ejendomserhvervelser	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 206 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
208	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger			
2080	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger	18 000	12 000	5 977
	<i>Artikel 208 — I alt</i>	18 000	12 000	5 977
209	Andet			
2090	Andet	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 209 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
	KAPITEL 20 — I ALT	1 575 400	1 544 900	1 509 442

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
2010	Denne bevilling skal dække forsikringspræmierne for centrets bygninger eller dele af bygninger.
202	
2020	Denne bevilling skal dække løbende udgifter.
203	
2030	Denne bevilling er bestemt til at dække rengøringsudgifter (regelmæssig rengøring, indkøb af rengøringsmidler, vask, rensning osv.), omkostninger til vedligeholdelse af udstyr og tekniske installationer (elevatore, varmesystemer, luftkonditioneringsystemer osv.) og fornødne omkostninger til bortskaffelse af affald.
204	
2040	Denne bevilling er bestemt til at dække ombygningsarbejder og reparationer i bygningen.
205	
2050	Denne bevilling skal dække forskellige udgifter til sikring af bygninger, bl.a. kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og opfyldning af brandslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af de frivillige brandfolks udstyr og udgifter til lovbestemte kontrolforanstaltninger.
206	
2060	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til et eventuelt køb af en bygning til centrets hjemsted.
208	
2080	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til ekspertbesigtigelser af bygninger. tre ugers konsulentbistand, betaling af rammekontraktlige rater til støtte for NHE-renovationsprojektet.
209	
2090	Denne bevilling skal dække diverse løbende udgifter f.eks. administrationsudgifter ud over til de almindelige ydelser (vand, gas og elektricitet), vedligeholdelse, kommunale skatter og ekstraudgifter.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
21	DATABEHANDLING			
210	Informationsteknologi			
2100	Indkøb af, arbejde med, servicering og vedligeholdelse af hardware og software	1 210 000	1 315 000	1 241 103
	<i>Artikel 210 — I alt</i>	1 210 000	1 315 000	1 241 103
212				
2120	Eksterne tjenesteydelser vedrørende drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og systemer	907 000	1 110 000	1 344 428
	<i>Artikel 212 — I alt</i>	907 000	1 110 000	1 344 428
	KAPITEL 21 — I ALT	2 117 000	2 425 000	2 585 531
22	LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED			
220	Tekniske anlæg og elektronisk kontorudstyr			
2200	Førstegangsanskaffelser	5 000	10 000	5 008
2201	Fornyelser	p.m.	p.m.	0
2202	Leje	5 000	1 000	0
2203	Vedligeholdelse, drift og reparation	3 000	3 000	202
2204	Kontormateriel	5 000	5 000	4 113
	<i>Artikel 220 — I alt</i>	18 000	19 000	9 323
221	Inventar			
2210	Førstegangsanskaffelser	20 000	20 000	27 220
2211	Fornyelser	5 000	5 000	5 938
2212	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 000	2 000	0
	<i>Artikel 221 — I alt</i>	27 000	27 000	33 158
223	Transportmidler			
2230	Nye indkøb af køretøjer	p.m.	p.m.	0
2232	Leje af transportmidler	21 900	26 400	22 713
2233	Vedligeholdelse, drift og reparation af transportmidler	6 000	6 300	2 623

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
21	
210	
2100	Denne bevilling er bestemt til at dække køb og leje af edb-udstyr, udvikling af software og vedligeholdelse af edb-materiel og programpakker/software og andet edb-udstyr osv. Faldet i 2012 skyldes, at der er indkøbt færre mængder hardware og software efter de større investeringer i 2011.
212	
2120	Denne bevilling skal dække udgifter til eksternt betjeningspersonale (operatører, administratorer, systemingeniører osv.). Revisionen af projekterne i lyset af de anslåede indtægter har muliggjort et yderligere fald i udgifterne til IT.
22	
220	
2200	Denne bevilling skal dække udgifter til førstegangsanskaffelser af materiel (fotokopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannere osv.) til oplagring af dokumentation, arkivering, postbesørgelse.
2201	Indkøb af materiel og anlæg over denne bevilling er betinget af udskiftning i henhold til gældende procedure af det materiel og de anlæg, som disse nyanskaffelser erstatter.
2202	Denne bevilling er bestemt til at dække omkostninger til leje af faxmaskiner, fotokopieringsmaskiner og forskellige tekniske anlæg.
2203	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til vedligeholdelse og reparation af udstyr.
2204	Denne bevilling skal dække uforudsete omkostninger til elektronisk kontormateriel.
221	
2210	Denne bevilling skal dække udgifterne til køb af inventar.
2211	Denne bevilling skal dække udgifter til udskiftning af inventar som følge af den ergonomiske kontrol.
2212	Denne bevilling skal dække udgifter til vedligeholdelse og reparation af inventar.
223	
2230	Denne bevilling skal dække indkøb af en tjenestevogn til centret.
2232	Denne bevilling skal dække leje, i form af langtidskontrakt, af en tjenestevogn samt lejlighedsvis lejeudgifter til dækning af visse uforudsete behov.
2233	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til drift og vedligeholdelse af transportmateriel og udgifter til benyttelse af offentlige transportmidler.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 223 — I alt</i>	27 900	32 700	25 336
225	Udgifter til dokumentation og bibliotek			
2250	Bibliotek, boganskaffelser	12 000	12 000	8 120
2251	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	p.m.	p.m.	0
2252	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	9 000	9 000	9 790
2253	Ordbøger	5 000	5 000	1 477
2254	Bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bøger	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 225 — I alt</i>	26 000	26 000	19 387
	KAPITEL 22 — I ALT	98 900	104 700	87 204
23	LØBENDE ADMINISTRATIVE DRIFTSUDGIFTER			
230	Papirvarer og kontorartikler			
2300	Papirvarer og kontorartikler	35 000	35 000	42 318
	<i>Artikel 230 — I alt</i>	35 000	35 000	42 318
232	Finansielle udgifter			
2320	Bankomkostninger	4 000	5 500	3 633
2321	Kurstab	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 232 — I alt</i>	4 000	5 500	3 633
233	Procesomkostninger			
2330	Procesomkostninger	10 000	10 000	3 191
	<i>Artikel 233 — I alt</i>	10 000	10 000	3 191
234	Skadeserstatninger			
2340	Skadeserstatninger	p.m.	p.m.	0
	<i>Artikel 234 — I alt</i>	p.m.	p.m.	0
235	Andre driftsudgifter			
2350	Diverse forsikringer	12 700	10 000	8 226
2352	Diverse udgifter til afholdelse af interne møder	1 500	1 500	2 072
2353	Intern flytning af tjenestegrenene	10 000	12 000	10 000

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
225	
2250	Denne bevilling skal dække indkøb af bøger, dokumenter og andre publikationer.
2251	Denne bevilling skal dække udgifter til specialudstyr til biblioteker.
2252	Denne bevilling er bestemt til at dække kontingenter og abonnemeter på aviser og tidsskrifter i overensstemmelse med agenturets behov.
2253	Denne bevilling er bestemt til indkøb af ordbøger.
2254	Denne bevilling er bestemt til at dække bogbinderarbejde og andre nødvendige udgifter til vedligeholdelse af bøger og tidsskrifter.
23	
230	
2300	Denne bevilling er bestemt til indkøb af papirvarer og kontorartikler.
232	
2320	Denne bevilling skal dække bankomkostninger og udgifter til etablering af forbindelse til bankernes telekommunikationsnet.
2321	Denne kontor skal dække tab i forbindelse med centrets omvekslingstransaktioner som led i forvaltningen af centrets budget i det omfang, hvor disse tab ikke opvejes af fortjeneste i forbindelse med omvekslingstransaktioner.
233	
2330	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tvister og bistand fra advokater og andre eksperter.
234	
2340	Denne bevilling skal dække udgifterne til skadeserstatning og ved erstatningsansvar over for tredjemand.
235	
2350	Denne bevilling skal dække allroundforsikringer, ansvarsforsikringer, tyveriforsikringer og forsikringer for regnskabsføreres og forskudsbestyreres økonomiske ansvar.
2352	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til afholdelse af interne møder.
2353	Denne bevilling er bestemt til at dække flytning inden for bygningen.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
2359	Andet	4 500	3 900	6 600
	<i>Artikel 235 — I alt</i>	28 700	27 400	26 898
239	<i>Ydelser mellem institutionerne</i>			
2390	Oversættelsesarbejde udført af Kommissionen	p.m.	p.m.	0
2391	Tolkning	p.m.	p.m.	5 000
2392	Administrativ bistand fra Kommissionen	127 900	140 200	120 350
2393	Publikationer	35 000	35 000	34 550
2394	Distribution	5 000	5 000	6 688
	<i>Artikel 239 — I alt</i>	167 900	180 200	166 588
	KAPITEL 23 — I ALT	245 600	258 100	242 628
24	PORTO OG TELEKOMMUNIKATION			
240	<i>Porto</i>			
2400	Porto og andre forsendelsesomkostninger	47 900	49 300	42 156
	<i>Artikel 240 — I alt</i>	47 900	49 300	42 156
241	<i>Telekommunikation</i>			
2410	Telefon, telegraf, telex, radio-/tv-abonnementer og telekommunikationsafgifter	264 000	285 000	242 203
	<i>Artikel 241 — I alt</i>	264 000	285 000	242 203
	KAPITEL 24 — I ALT	311 900	334 300	284 359
25	UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER			
250	<i>Udgifter til formelle møder og andre indkaldelser</i>			
2500	Møder og indkaldelser i almindelighed	10 000	10 000	11 274
	<i>Artikel 250 — I alt</i>	10 000	10 000	11 274
255	<i>Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder</i>			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
2359	Denne bevilling er bestemt til at dække andre driftsudgifter, der ikke er opført særskilt.
239	
2390	Denne bevilling skal dække udgifterne til oversættelsesarbejde, herunder også maskinskrivning, som udføres af Kommissionen for Oversættelsescentrets regning.
2391	Denne bevilling er bestemt til at dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning.
2392	Artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 om oprettelse af Oversættelsescentret. Denne bevilling skal dække de administrative tjenesteydelser, som Kommissionen yder Oversættelsescentret.
2393	Denne bevilling skal primært dække udgifter til offentliggørelse af Oversættelsescentrets budget, årsberetning samt andre kommunikations- og PR-foranstaltninger.
2394	Denne bevilling skal dække alle udgifter til distribution, særlig udgifter til reklame og marketing (kataloger, brochurer, reklamer, markedsundersøgelser osv.) og udgifter til information og bistand til offentligheden og kunder (kuglepenne og blyanter med CdT's logo, USB-nøgler med logo osv.). Omkostningerne til trykning af dokumenter dækkes af konto 2393.
24	
240	
2400	Denne bevilling skal dække udgifter til frankering og porto, herunder også for postpakker. Stigningen skyldes den tiltagende brug af anbefalede postforsendelser eller kurerforsendelser (DHL).
241	
2410	Denne bevilling skal dække abonnementsudgifter og telefonsamtaler, telefax, telekonferencer, dataoverførsel og udgifter til telekommunikationsudstyr.
25	
250	
2500	Denne bevilling skal dække udgifter til rejser, ophold og hermed forbundne omkostninger for eksperter og andre besøgende samt interinstitutionelle udvalg, som indbydes til at deltage i møder, udvalg, arbejdsgrupper og seminarer.
255	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
2550	Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder	5 000	5 000	33 442
	<i>Artikel 255 — I alt</i>	5 000	5 000	33 442
	KAPITEL 25 — I ALT	15 000	15 000	44 716
26	CENTRETS BESTYRELSE			
260	<i>Udgifter til formelle møder og andre indkaldelser</i>			
2600	Bestyrelsesmøder	25 000	25 000	14 500
	<i>Artikel 260 — I alt</i>	25 000	25 000	14 500
261	<i>Tilrettelæggelse af bestyrelsens møder</i>			
2610	Tilrettelæggelse af bestyrelsens møder	20 000	20 000	8 155
	<i>Artikel 261 — I alt</i>	20 000	20 000	8 155
265	<i>Tolkning</i>			
2650	Tolkning	75 000	75 000	60 000
	<i>Artikel 265 — I alt</i>	75 000	75 000	60 000
	KAPITEL 26 — I ALT	120 000	120 000	82 655
27	INFORMATION: ERHVERVELSE. ARKIVERING. PRODUKTION OG DISTRIBUTION			
270	<i>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</i>			
2700	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	25 000	10 000	66 834
	<i>Artikel 270 — I alt</i>	25 000	10 000	66 834
	KAPITEL 27 — I ALT	25 000	10 000	66 834
	Afsnit 2 — I alt	4 508 800	4 812 000	4 903 369
3	DRIFTSUDGIFTER			
30	FREELANCEYDELSER			
300	<i>Freelanceydelse</i>			
3000	Freelanceydelse	13 831 000	14 497 700	14 322 062

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
2550	Denne bevilling skal dække udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder. Den skal også dække omkostninger ved tilrettelæggelse af møder, som ikke er omfattet af den eksisterende infrastruktur (f.eks. tilrettelagt i JMO-bygningen osv.).
260	
2600	Bevillinger til rejse- og opholdsudgifter og hermed forbundne omkostninger afholdt af medlemmer af bestyrelsen, der indbydes til at deltage i møder, udvalg og arbejdsgrupper.
261	
2610	Denne bevilling skal dække tilrettelæggelsen af bestyrelsens møder.
265	
2650	Denne bevilling skal dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning, når der afholdes bestyrelsesmøder.
27	
270	
2700	Denne bevilling skal dække udgifterne til konsultationer, studier og undersøgelser, der pr. kontrakt er overdraget til kvalificerede eksperter, nemlig vurderingsrapporter og vederlag til eksterne konsulenter.
3	
30	
300	
3000	Denne bevilling skal dække udgifterne til freelanceydelser fra eksterne serviceudbydere, nemlig oversættelse af EF-varemarker og dokumenter, revision og ændringer af oversættelser og sproglig redigering samt terminologi (oversættelse af termlister). Faldet i 2012 skyldes det forventede lavere antal sider til oversættelse.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Bevillinger i 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 300 — I alt</i>	13 831 000	14 497 700	14 322 062
	KAPITEL 30 — I ALT	13 831 000	14 497 700	14 322 062
31	UDGIFTER TIL DET INTERINSTITUTIONELLE SAMARBEJDE			
310	<i>Udgifter til det interinstitutionelle samarbejde</i>			
3100	Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet	685 200	705 000	697 490
	<i>Artikel 310 — I alt</i>	685 200	705 000	697 490
	KAPITEL 31 — I ALT	685 200	705 000	697 490
	Afsnit 3 — I alt	14 516 200	15 202 700	15 019 552
10	HENSÆTTELSER			
100	FORMÅLSBESTEMTE RESERVER			
1000	<i>Formålsbestemte reserver</i>			
10000	Hensættelse til dækning af betalingen af arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning	p.m.	p.m.	0
10001	Hensættelse til erhvervelse af fast ejendom	p.m.	p.m.	0
10002	Reserve til uforudsete udgifter	p.m.	p.m.	0
10004	Hensættelse til den permanente forhåndsfinansieringsfond	p.m.	p.m.	2 166 300
10005	Hensættelse til den omtvistede lønstigning	p.m.	p.m.	0
10006	Hensættelse til exceptionelle investeringer	p.m.	p.m.	774 864
	<i>Artikel 1000 — I alt</i>	p.m.	p.m.	2 941 164
	KAPITEL 100 — I ALT	p.m.	p.m.	2 941 164
	Afsnit 10 — I alt	p.m.	p.m.	2 941 164
	TILSAMMEN	44 941 300	46 956 800	45 976 899

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
31	
310	
3100	Denne bevilling skal dække udgifter til aktiviteter, der vedtages af Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI) med henblik på at fremme det interinstitutionelle samarbejde på sprogområdet. I.
10	
100	
1000	
10000	Hensættelse i form af en formålsbestemt reserve til dækning af betalingen af arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning. Fra og med 2011 er bevillingerne til dækning af arbejdsgiverbidraget opført under konto 1 1 3 4.
10001	
10002	
10004	Hensættelse til oprettelse af den permanente forhåndsfinansieringsfond, som foreskrives i artikel 59a i centrets finansforordning. I artikel 58, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen fastsættes det, at det hensatte beløb til denne fond ikke må være mindre end fire tolvtedele af bevillingerne for regnskabsåret.
10005	Twisten blev løst i 2010, og der er ikke længere behov for bevillinger.
10006	

BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

Stillingsgruppe og lønklasse	2010		2011		2012	
	Besat pr. 31.12.2010		Godkendt i henhold til budgettet		Prognose	
	Faste stillinger	Midlertidigt ansatte	Faste stillinger	Midlertidigt ansatte	Faste stillinger	Midlertidigt ansatte
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	1	1
AD 12	5	5	6	5	6	6
AD 11	9	9	8	9	9	8
AD 10	9	5	10	4	10	5
AD 9	4	8	4	10	5	8
AD 8	3	6	2	9	3	9
AD 7	8	15	9	20	8	23
AD 6	2	23	3	19	3	17
AD 5	1	15	1	15	1	13
I ALT AD	42	87	45	93	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	4	0	5	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	2	5
AST 6	3	4	4	4	3	3
AST 5	1	6	0	5	1	6
AST 4	3	11	4	17	5	17
AST 3	5	18	4	21	2	22
AST 2	0	7	0	11	0	10
AST 1	0	17	0	6	0	0
I ALT AST	19	67	18	69	18	64
I ALT	61	154	63	162	65	155
ANTAL ANSATTE I ALT	215		225		220	